



Govern d'Andorra



SUIVI DE L'OURS BRUN DANS LES PYRENEES – BILAN 2014 SEGUIMIENTO DEL OSO PARDO EN LOS PIRINEOS – BALANCE 2014

COMPTE RENDU DE LA REUNION DU GROUPE DE SUIVI TRANSFRONTALIER DE L'OURS DANS LES PYRENEES (GSTOP)

ACTA DE LA REUNIÓN DEL GRUPO PARA EL SEGUIMIENTO TRANSFRONTERIZO DEL OSO EN LOS PIRINEOS" (GSTOP)

Liste des participants - Lista de los participantes

Nom Prénom	Organisme
Bombillon Nicolas	ONCFS-France
Camarra Jean-Jacques	ONCFS-France
Le Run Loïg	ONCFS-France
Quenette Pierre-Yves	ONCFS-France
Sentilles Jérôme	ONCFS-France
Tavin Christophe	DREAL MP-France
Gillodes Nicolas	DREAL MP-France
Palazón Santiago	Generalitat Catalunya
Batet Toni	Generalitat Catalunya
Casanovas Ricard	Generalitat Catalunya
Barrachina Paloma	Gobierno Aragon
Jato Ramon	Gobierno Aragon
Solà Jordi	Govern d'Andorra
Olm Gérard	Govern d'Andorra
Afonso Ivan	Conselh Generau d'Aran
Larruy Enrique	Conselh Generau d'Aran
Mir Sergio	Conselh Generau d'Aran
Gonçalves Salvador	Conselh Generau d'Aran
Rodríguez Juan	Conselh Generau d'Aran
Palomero Guillermo	Fundación Oso Pardo

Date, Fecha: 10/03/2014

Lieu, Lugar: Vielha (Val d'Aran, Espagne)



Objectifs de la réunion :

- Bilan du suivi de la population d'ours dans les Pyrénées en 2014
- Estimer l'Effectif Minimum d'individus DéTECTés (EMD) en 2014, et l'effectif minimum retenu (EMR) en 2013
- Questions diverses (projet Life+, présentation Auberta et Balou)

Objetivos de la reunión:

- Realizar el balance del seguimiento de la población de oso en los Pirineos durante 2014.
- Estimar al Efectivo Mínimo de individuos Detectados (EMD) en 2014, y el Efectivo Minimum Retenido (EMR) en 2013
- Otras informaciones (Proyecto PirosLIFE y presentación Auberta y Balou)

1. Bilan du suivi 2014 – Balance del seguimiento 2014

Chaque équipe présente ses méthodes de suivi et les résultats du suivi de l'ours.

En Andorre, France et Espagne, le suivi de la population d'ours repose sur des méthodes systématiques (itinéraires, pièges à poils, piége photos) et opportuniste (validation témoignage, prédatation sur cheptel domestique..).

Cada equipo presenta sus métodos de seguimiento y los resultados de seguimiento del oso. En Andorra, Francia y España, el seguimiento de la población de osos se basa en métodos sistemáticos (itinerarios, trampas de pelo, trampas fotográficas) y oportunista (validación de observaciones y testimonios, la depredación sobre el ganado doméstico...)

Indices collectés- Indicios recolectados

	France	Catalunya	Aragón	Andorre	Navarra
Pistes, empreintes Indicios, Huellas	101	19	17	-	-
Poils - Pelos	347	178	13	-	-
Photos - vídeos auto.	107	168	11	-	-
Prédations - Depredaciones	128	5	20	-	1
Autres - Otros	70	45	11	1	-
Total indices - indicios	753	415	72	1	1

Au total 196 échantillons ont été analysés pour déterminer le sexe et génotype : 51 échantillons collectés sur le versant espagnol, et 145 sur versant français.

Se analizaron un total de 196 muestras para determinar el sexo y el genotipo: 51 muestras recogidas en la vertiente española, y 145 en la vertiente francesa.



Résultats de la génétique – Resultados de la genética

Nom Nombrer	Année naissance Año Nacimiento	Sexe Sexo	Sites des génotypes Localización de genotipos	Père Padre	Mère Madre
			<i>Génotypes confirmés/genotipos Confirmados</i>		
			Pyrénées occidentales, France		
Néré	1997	M	Etsaut, Laruns, Cette-Eygun, Urdos, Estaing	En Eslovènia	Ziva
Cannellito	2004	M	Luz-St-Sauveur, Estaing	Nere	Cannelle
			Pyrénées centrales, France et Espagne		
Pyros	1988	M	Couflens, Sentein, Bordes/Lez, Canejan	En Eslovènia	En Eslovènia
Caramelles	1997	F	Couflens, Seix, Bordes/Lez, Alt Aneu	Pyros	Mellba
Hvala	1999	F	Fos, Canejan	En Eslovènia	En Eslovènia
Balou	2003	M	Sentein, Seix, Melles	En Eslovènia	En Eslovènia
Bonabé	2006?	M	Antras, St Lary, Boutx, Melles	Pyros	Caramelles
Moonboots	2006?	M	Sentein	Pyros	Caramellita
Nheu	2009	F	Bordes sur Lez, Arrien en Bethmale	Pyros	Hvala
Plume	2010	F	Couflens, Seix	Pyros	Caramelles
Pépite/Pepito	2011	M	Couflens, Alt Aneu, Lladorre	Pyros	Hvala
Callisto/a	2011	F	St Lary, Boutx, Bezin Garraux	Pyros	Hvala
Isil	2012	F	Couflens	Pyros	Caramelles
Chataigne	2013	F	Fos, Melles, Canejan		Hvala
Gaïa	2013	F	Fos, Melles, Sentein		Hvala
S23Slo11	2014	M	Couflens, Seix	Pyros	Caramelles
S23Slo15	2014	M	Couflens, Seix	Pyros	Caramelles
			<i>Détectés uniquement en Espagne Detectados sólo en España</i>		
Auberta	2014	F	Aubert	Pyros	Fadeta
Fadeta	2010	F	DéTECTÉE indirectement avec Auberta	Pyros	Bambou
Caramellita	2002	F	Lladorre	Pyros	Caramelles
Pelut	2010	M	Alt Aneu	Pyros	Caramelles
Boavi	2010	F	Lladorre	Pyros	Caramellita
			<i>Non détectés/No detectados</i>		
Bambou	2007	F		En Eslovènia	Hvala
Noisette	2009	F		Pyros	Hvala
Soulane	2011	F		Pyros	Hvala
Alòs	2012	?		Pyros	Caramelles
Bouba (*) (S18Slo3)	2012	M		Pyros	Bambou



Estimation de l'Effectif Minimum DéTECTé (EMD) en 2014 Estimación del Efectivo Mínimo Detectado (EMD) en 2014

L'ensemble des données issues de la génétique, des photographies automatiques et des observations visuelles sont utilisées.

Todos los datos de genética, de fotografías/vídeos automáticos y de observaciones visuales son utilizados para determinar el efectivo mínimo de la población.

Au minimum 31 individus différents sont détectés en 2014, dont 2 individus morts durant l'année (1 ourson, 1 mâle adulte): 6 adultes mâles, 10 femelles adulte, 9 subadultes, 6 oursons

Al menos 31 individuos diferentes detectados en 2014, con 2 muertos durante el año (una cría, 1 macho adulto): 6 machos adultos, 10 hembras adultas, 9 subadultos, 6 crías del año.

	Ourson année Cria del año	Subadulte * Subadulto	Adulte* Adulto	Total
Femelle Hembra	Auberta	Châtaigne Gaïa Isil	Hvala Sarousse Callisto Caramelles Caramellita Nheu Plume Fadeta Boavi Femelle indéterminée	14
Mâle Macho	S23Slo11 S23Slo15 (oursons de Caramelles)	Pélut Pépite	Pyros Balou Bonabé Moonboots Néré Cannellito	10
Indéterminé Indeterminado	3 oursons – crías	2 indéterminés de 1,5 an + 2 indéterminés de 2,5 ans		7
Total	6 19 %	9 29 %	16 52 %	31



Govern d'Andorra



- * Définition Subadulte-Adulte; Definición Subadulto-Adulto
- 0+ para individuos en su primer año de vida
- 1+ individuos de más de un año y menos de dos
- 2+ de dos años: machos y hembras subadultos
- 3+ de tres años: hembras adultas y machos subadultos
- 4+ de cuatro años: hembras adultas y machos subadultos
- 5+ de cinco años: machos y hembras adultos

Effectif Minimal Retenu (EMR) Efectivo Mínimo Revisado (EMR)

Chaque année l'effectif minimal détecté est ré-évalué la ou les années précédentes s'il y a des informations nouvelles. On détermine alors l'**Effectif Minimal Retenu (EMR)**. On rajoute en 2013, 3 individus, 1 femelle et 2 oursons de l'année, détectés seulement en avril 2014 (Vallée du Varrados, Val d'Aran).

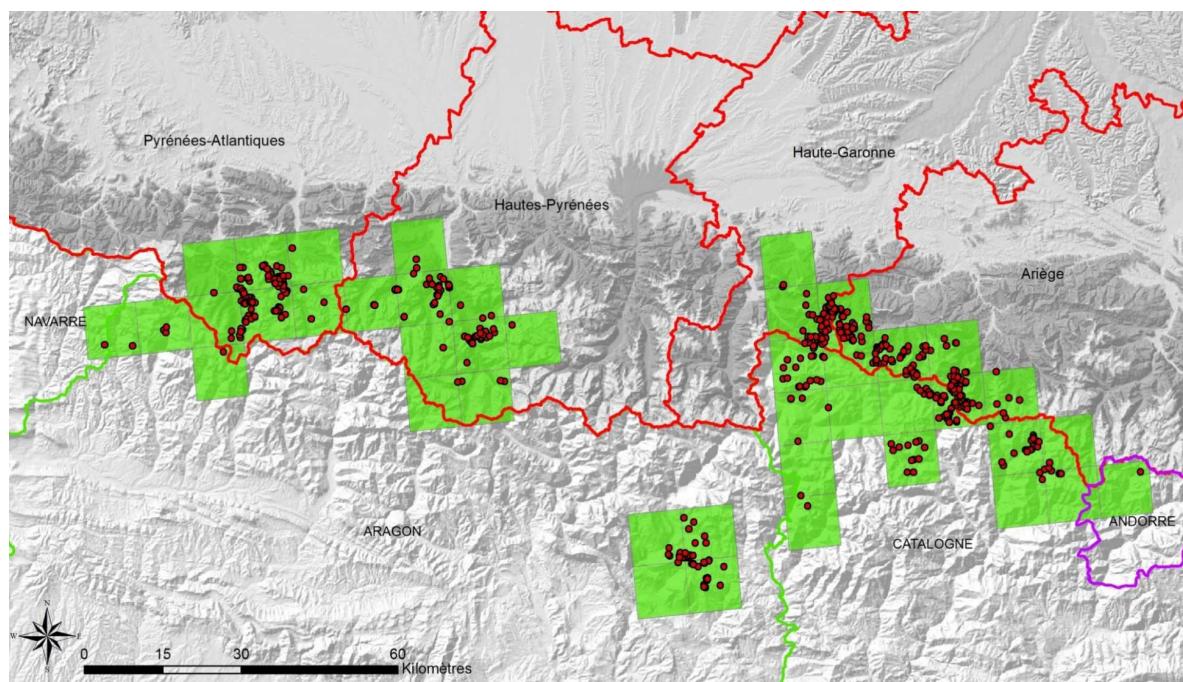
Cada año el efectivo mínimo detectado de años anteriores es revisado si aparecen nuevas informaciones. Esto determina el **Efectivo Mínimo Revisado (EMR)**. Se añaden al año 2013 tres individuos, una hembra con 2 crías del año, que se detectó sólo en abril de 2014 (Valle de Varrados, Val de Aran)).

	EMD	EMR
2014	31	?
2013	25	28
2012	22	24
2011	22	23
2010	19	20



Govern d'Andorra

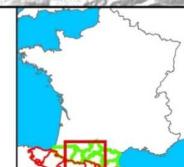
Distribution de l'ours dans les Pyrénées - 2014 Distribución del oso en los Pirineos – 2014



Légende

- Indice de présence validé
- Grille de 10x10 km
- Andorre
- Départements français
- Provinces espagnoles

Aire de répartition de l'ours brun dans les Pyrénées : Année 2014



Auteur : SIG OURS - Bombillon N. (mars 2015) - Source IGN BD CARTO ONCFS/ROB/DDT(M)/PNP/
Gobierno de Navarra / Govern d'Andorra/Generalitat de Catalunya / Consell Generau d'Aran / Gobierno de Aragon

Aire du noyau Pyrénées centrales : 2.400 km²

Aire du noyau Pyrénées occidentales : 1.800 km²

Área de distribución en los Pirineos centrales: 2.400 km²

Área de distribución en los Pirineos occidentales: 1.800 km²

2. Informations diverses – Otras informaciones

Présentation du projet Life + . La réintroduction d'un ours est reporté au printemps 2016
Presentación del proyecto Piroslife, en el que la reintroducción de un oso se llevará a cabo
en el año 2016

Présentation de l'expérience avec Auberta et de la mort de Balou
Presentación de la experiencia con Auberta y la muerte de Balou